ASIGNATURA DE GRADO:

SEGUNDA LENGUA I: FRANCÉS

Curso 2012/2013

(Código:65033074)

1.PRESENTACIÓN DE LA ASIGNATURA

La asignatura Segunda Lengua I: Francés tiene como objetivo que el estudiante que se inicia en lengua francesa alcance el nivel definido por el Marco europeo de referencia para las lenguas como “Usuario básico” (A2).

Se abordarán además conocimientos básicos sobre las infraestructuras turísticas, la organización institucional, el patrimonio natural y cultural de los países francófonos de Europa, principalmente de Francia. Se dedicará también especial atención a los conocimientos socioculturales que permitirán al estudiante desarrollar las destrezas sociales e interculturales necesarias tanto para progresar en el aprendizaje de la lengua y la cultura francesas como para mantener una actitud positiva de adaptabilidad a diferentes entornos, fundamentalmente en el contexto de un viaje privado o de un desplazamiento académico.

2.CONTEXTUALIZACIÓN EN EL PLAN DE ESTUDIOS

Segunda Lengua I : Francés es una asignatura obligatoria de 6 créditos , o sea 150 horas, de la materia Lenguas Extranjeras Aplicadas al Turismo, que se imparte en el segundo cuatrimestre del tercer curso.

La asignatura se dirige a quienes deseen iniciarse en Francés como segunda o terceralengua extranjera, con el fin de alcanzar una capacidad comunicativa elemental.

Constituye además una base sólida para el posterior desarrollo de un nivel intermedio, que se podrá consolidar en el primer cuatrimestre del cuarto curso siguiendo la asignatura Segunda Lengua II: Francés.

3.REQUISITOS PREVIOS REQUERIDOS PARA CURSAR LA ASIGNATURA

Para poder cursar la asignatura Segunda Lengua I: Francés no es necesario haber cursado previamente ninguna asignatura, pues se plantea como iniciación para usuarios principiantes de la lengua. Lógicamente, facilitará el seguimiento de la misma el tener conocimientos elementales de francés (A1), se hayan adquirido en contexto académico o no.

4.RESULTADOS DE APRENDIZAJE

De acuerdo con el nivel de referencia A2, al finalizar el curso, el estudiante será capaz de

1. Demostrar y usar conocimientos básicos sobre las infraestructuras turísticas, la organización institucional, el patrimonio natural y cultural de los países francófonos de Europa, principalmente de Francia.
2. Demostrar y usar conocimientos básicos sobre la vida cotidiana y las condiciones de vida, concretamente en los

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
824B97A2AE11CCB0F3C20BB2BFC3FF86

ámbitos de la educación y la salud; comprender las relaciones personales en el ámbito académico y en el ámbito familiar.

3. Comprender frases y expresiones de uso frecuente relacionadas con áreas de experiencia que le son especialmente relevantes (información básica sobre uno mismo y su familia, compras, lugares de interés, ocupaciones, etc.)
4. Comunicarse a la hora de llevar a cabo tareas simples y cotidianas que no requieran más que intercambios sencillos y directos de información sobre cuestiones conocidas o habituales, interpretando y utilizando adecuadamente las fórmulas cotidianas de saludo y de tratamiento; realizar y responder a invitaciones y sugerencias, pedir y aceptar disculpas, etc.
5. Describir en términos sencillos aspectos de su pasado y su entorno, así como cuestiones relacionadas con sus necesidades inmediatas.
6. Establecer relaciones entre su cultura de origen y la cultura extranjera, en el ámbito privado o académico, demostrando una actitud abierta.
7. Aprovechar los recursos puestos a su disposición, especialmente la plataforma virtual, para aprender de forma autónoma y colaborativa, identificando adecuadamente sus necesidades y aplicando las orientaciones recibidas.

5.CONTENIDOS DE LA ASIGNATURA

Los contenidos temáticos se agruparán en las siguientes unidades, en las que aparece igualmente de forma transversal la diversidad de los países francófonos:

El alojamiento	La ciudad: París
Los transportes	La geografía administrativa de Francia
El patrimonio cultural	La familia
El patrimonio natural	La educación
La gastronomía	La salud

Desde el punto de vista de la competencia lingüística, se trabajarán específicamente los elementos fonológicos más problemáticos para un aprendiz hispanoablante y se presentarán de forma gradual los recursos necesarios para desarrollar los siguientes actos de habla:

- Saludar, utilizando el registro conveniente.
- Presentarse y presentar a otros.
- Facilitar información sobre uno mismo (datos personales, trabajo, dirección) o sobre otras personas.
- Identificar y describir objetos.
- Situar en el espacio: mostrar y señalar.
- Comparar y elegir.
- Expresar necesidades, gustos, preferencias, disgusto.
- Dar las gracias y pedir disculpas.
- Orientarse en el espacio: describir un itinerario, preguntar e indicar el camino, localizar un objeto.
- Dar órdenes, consejos.
- Pedir o dar permiso.
- Pedir un favor.
- Preguntar y dar la hora.
- Programar un horario.
- Obtener y dar información para hacer compras, comer en un restaurante, organizar la visita turística a una ciudad.
- Pedir y dar explicaciones.
- Dar y transmitir instrucciones.
- Describir física y psicológicamente a personas.
- Expresar sentimientos y emociones.
- Hacer proyectos.
- Relatar acontecimientos pasados.
- Redactar diversos tipos de correspondencia sencilla.

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
824B97A2AE11CCB0F3C20BB2BFC3FF86

6.EQUIPO DOCENTE

- MARIA ALICIA YLLERA FERNANDEZ
- ANGELA MAGDALENA ROMERA PINTOR

7.METODOLOGÍA Y ACTIVIDADES DE APRENDIZAJE

La metodología, especialmente concebida para el aprendizaje autónomo, se basa en la adquisición de unos contenidos lingüísticos presentados de forma muy programada, los cuales se actualizan en una práctica comunicativa guiada, para pasar progresivamente a tareas de expresión e interacción libres.

El estudiante podrá dosificar su esfuerzo y elegir itinerarios de aprendizaje más adaptados a sus necesidades entre las diferentes posibilidades de interacción con el equipo docente, de trabajo autónomo y colaborativo, así como de autoevaluación, propuestas para los diferentes temas. Para ello se le facilitarán orientaciones en la segunda parte de la Guía, el material impreso y multimedia, y finalmente, en el curso virtual, además de las orientaciones tutoriales presenciales y en línea a lo largo del curso.

8.EVALUACIÓN

La evaluación se realizará en esta asignatura por tres vías:

1. La auto-evaluación: para ello se proporcionarán pruebas periódicas de auto-evaluación.

2. La evaluación continua llevada a cabo por los Profesores-Tutores podrá intervenir en la calificación final mediante la realización de 2 Pruebas de Evaluación Continua, que incluirán pruebas orales y sumarán cada una 1 punto de la nota final, o sea el 20% en total.

3. La evaluación final se basará en un examen escrito, que supondrá el 80% de la nota. Los estudiantes que no hayan entregado las Pruebas de Evaluación Continua harán obligatoriamente una prueba oral complementaria, que supondrá el 20% de la nota final.

9.BIBLIOGRAFÍA BÁSICA

Comentarios y anexos:

Los contenidos básicos de la asignatura se recogerán en:

Boixareu, M. (coord.); Aresté, J. M.; Giráldez, J.; Juan Oliva, E. & Santiago, C.; *Voyages. Méthode FLE (auto-apprentissage). Niveau I*, Madrid, UNED, 2012 (en preparación, disponible a partir de septiembre de 2012).

Se trata de un material específico para el aprendizaje de francés como lengua extranjera a distancia, que cuenta con contenidos audiovisuales. Se completará con contenidos de refuerzo proporcionados a través del curso virtual y con programas de radio o televisión seleccionados en los medios de comunicación francófonos.

10.BIBLIOGRAFÍA COMPLEMENTARIA

ISBN(13): 9788483329481
Título: GRAN DICCIONARIO ESPAÑOL-FRANCÉS / FRANÇAIS-ESPAGNOL (1)
Autor/es: Testas, Jean ; García-Pelayo Y Gross, Ramón ;

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
824B97A2AE11CCB0F3C20BB2BFC3FF86

Editorial: LAROUSSE EDITORIAL, S.A.

Buscarlo en libreria virtual UNED

Buscarlo en bibliotecas UNED

Buscarlo en la Biblioteca de Educación

Buscarlo en Catálogo del Patrimonio Bibliográfico

Comentarios y anexos:

Se actualizarán a través del curso virtual y de forma más específica según los temas abordados y la progresión del aprendizaje, enlaces a páginas web que proporcionan recursos gratuitos y fáciles de manejar. Facilitamos aquí una lista básica de interés para estudiantes de Turismo.

Enlaces útiles para el aprendizaje del francés como lengua extranjera:

- http://phonetique.free.fr/indexes.htm : Esta página permita trabajar la fonética en línea. Ofrece una presentación en español para los que empiecen. Es un complemento muy interesante para los que tengan dificultades con la pronunciación.
- http://www.fle.fr/index-page-cartable_apprenant.html : Esta página dedicada al francés como lengua extranjera ofrece en una sección "Le cartable connecté", sección "apprenants", una serie de ejercicios clasificados por niveles, además de información sobre estancias, etc.
- http://www.onyva.es :Esta página ofrece todo tipo de recursos para el FLE, con la ventaja de que están clasificados y valorados. Son especialmente útiles los que se encuentran en la sección "Ressources didactiques".
- www.rfi.fr/lffr/statiques/accueil_apprendre.asp : Radio France internationale. Propone en la pestaña « langue française » ejercicios de comprensión y de léxico a partir de grabaciones sobre actualidad. Tiene además enlaces a otras páginas interesantes.
- http://www.tv5.org/TV5Site/programmes/accueil_continent.php : TV5 agrupa a televisiones francófonas públicas de todo el mundo. Además ofrece un aparado "Langue française" con un diccionario explicativo en línea, un diccionario de sinónimos y un repertorio de conjugaciones en el que basta introducir el verbo para ver sus formas conjugadas a todos los tiempos. Desde el apartado "Cultures du monde" se puede acceder también a una mediateca que contiene documentos audiovisuales sobre multitud de ciudades y países del mundo.
- http://www.fda.ccip.fr/ressources/tourisme-hotellerie-restauration: Cámara de Comercio e Industria de París. Ofrece información sobre diferentes ámbitos profesionales, entre otros el turismo.
- http://www.francophonie.org/: Página oficial de la Organización internacional de la Francofonía. Además de información sobre las actividades de la Organización, ofrece datos interesantes sobre los países miembros.

Enlaces útiles relacionados con el ámbito del turismo:

- http://www.tourisme.fr/: En esta página colaboran diferentes entidades, algunas institucionales como la Fédération Nationale des Offices de Tourisme et Syndicats d'Initiave. Es un buen punto de partida para buscar información de todo tipo sobre el turismo en Francia.
- http://www.tourism-profession.com/: Esta página ofrece información para los profesionales y futuros profesionales del turismo.
- http://www.diplomatie.gouv.fr/: Página del Ministerio de Asuntos Exteriores francés que también contiene una sección dedicada al Turismo
- http://www.belgique-tourisme.net/accueil/es/index.html: Página oficial dedicada al turismo en Valonia-Bruselas (Bélgica francófona).
- http://www.tourismesuisse.com/romandie/f_c_1_0_0-romandie.html: Página oficial dedicada al turismo en Romandía (Suiza francófona).
- http://www.bonjourquebec.com/: Página oficial dedicada al turismo en Quebec (Canadá francófono).

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
824B97A2AE11CCB0F3C20BB2BFC3FF86

11.RECURSOS DE APOYO

La asignatura dispone de un curso virtual; a través de esta plataforma, el profesor hará llegar a los alumnos de forma progresiva orientaciones, contenidos de refuerzo y pautas para la realización de actividades y tareas complementarias.

Se trabajará además con diferentes herramientas de comunicación entre los estudiantes y el profesor para la resolución de dudas y la práctica guiada de la interacción y de la expresión.

La comunicación entre los propios estudiantes a través del curso virtual permitirá el aprendizaje colaborativo (co-autónomo) y la consecución de objetivos comunes y compartidos entre los diversos alumnos.

A través del curso virtual se ofrecerán además pruebas de auto-evaluación, así como las Pruebas de Evaluación Continua.

Internet se utilizará como fuente actualizada de información relacionada con todas las áreas que se tratan en la asignatura. En cada tema se incluirán las páginas a las que habrá de acceder el estudiante para la consulta de documentación complementaria.

12.TUTORIZACIÓN

Los Profesores-Tutores ofrecen a través de los Centros Asociados tutorías presenciales o telemáticas colectivas pero, además de fomentar y enriquecer la dinámica de aprendizaje de un grupo concreto, pueden proporcionar orientaciones individualizadas a los estudiantes que forman parte del mismo.

El Equipo Docente se encarga de administrar el curso virtual y por tanto de facilitar la información general, de resolver las dudas sobre la asignatura y el funcionamiento de la misma que se planteen en los foros, de manera que la información esté a disposición del conjunto de los estudiantes. Asimismo, ofrecerá orientaciones y contenidos complementarios a través del curso virtual.

También atenderá a los estudiantes de forma individualizada mediante el correo electrónico, el teléfono o la videoconferencia. En estos dos últimos casos, estará disponible durante los horarios de guardia indicados a continuación :

Lunes: 15h a 19h

Martes: 10h a 14h

Jueves: 10 a 14h

Tel.: 91 398 68 08

Correo electrónico: ejuan@flog.uned.es

Ámbito: GUI - La autenticidad, validez e integridad de este documento puede ser verificada mediante el "Código Seguro de Verificación (CSV)" en la dirección https://sede.uned.es/valida/
824B97A2AE11CCB0F3C20BB2BFC3FF86